

Aña di La Reina

Aruba ta celebra Aña di La Reina for di hopi tempo caba. Mas o menos entre 1860 y 1900 e celebracion aki a cuminza. E tempo ey tabata celebra 'Aña di Rey' dia 19 di februari, pasobra Rey Willem III tabata na mando. Despues e fiesta a bira dia 31 di augustus, ora cu princesa Wilhelmina a bira nos Reina. A sigui Reina Juliana kende a subi trono na september 1948. Asina na aña 1949 e celebracion di Aña di La Reina a tuma lugar - pa prome biaha - dia 30 di april.

Exactamente 31 aña despues, 30 di april 1980, Reina Juliana a abdica pa su jiu mayor Princesa Beatrix subi trono. Tabata deseo di e reina nobo, kende ta haci aña dia 31 di januari, pa e celebracion di 'Aña di La Reina' keda riba e fecha di cumpleaños di su mama. Cu otro palabra, e aña aki nos ta celebrá 'Aña di La Reina' pa di 51 biaha riba dia 30 di april.

Tempo di 'Aña di Rey' gobierno tabata tin 50 florin pa gasta pa fiestanan di pueblo. Tabata tin pustamento di boto, careda riba cabai y burico. Premio pa e ganadornan tabata varia di dos florin y cincuenta cen te cinco florin. Tambe tabata tin concierto di un grupo di tres musico y loke no por falta, e baliamento.

Den decada 1920 pa 1930 tabata tin mas wega pa e pueblo, e.o. Haak renchi (e persona riba cabai y cu palo den man, mester pasa na careda y haak un renchi), subi pal'i sebá (un mast huntá cu smeer, esun cu jega e top promé), pela porco (un porco



Baliamento di sinta na Savaneta na aña 1957.

pelá y hunta cu smeer, esun cu logra garé promé) coremento den saco etc.

Durante añanan 40 e fiesta a sigui bira mas popular. Gruponan di stranhero bibá na Aruba tambe tabata tuma parti cu nan folklore den e celebracion. Manera un grupo di maracucho bao guía di Sr. Gregorio Marquez (Goyito) q.e.p.d., tabata pasa na varios cas baliando y cantando 'El Pájaro Guarandol'. Esaki tabata un baile cu e persona principal ta bisti un parha, trahá di papel, riba su lomba y un grupo di dama tabata e coro cu ta balia rond di dje.

Otro gripo cu tabata sali riba caya pa celebrá Aña di La Reina, tabata e grupo di e isla ingles Dominica, cu tabata balia y marcha cu bandera.

Poco-poco Aña di La Reina a bira un dia cu e hendenan tabata prepará p'e hopi dia adelantá. Na scol muchanan tabata siña canticanan especial - tur na hulandes - pa bai canta na 'aubade'. Mientras na cas e bisti of carson y camisa blanco ta wordo prepará. Sinta oranje pa sjerp tabata wordo cumprá. Tabata e unico dia cu tur mucha tabata tempran presente na scol. Esnan na Playa tabata cana den rij cu bandera den man, hunto cu frère y soeur, meneer of juffrouw, pa bai canta pa La Reina dilanti oficina di gobierno, caminda Gezaghhebbber y su comitiva tabata sperando. Esnan di otro districtonan tabata baha cu bus. Pa e mucha tabata algo masha grandi mes. E momento mas feliz pa e muchanan tabata ora cu gezaghhebbber anunciá cu Su Mahestad a duna un 'extra' dia liber, pasobra nan a canta asina bunita.

Otronan tabata prepará nan boto pa bai pusta of pa djies core cu bandera dilanti e unico hotel cu Aruba tabata tin e tempo ey. Gruponan di 'baile di sinta' tabata train simannan adelantá, schutternan y padvindernan tabata marcha den cayanan y e



E grupo di maracucho bailando 'El Pajaro Guarandol'.

Fuego - cu tabata e culminacion di e celebracion - na final di dia tabata mescos cu Aña Nobo. Grandioso y bunita. Y loke ta mirones, ta mescos cu carnaval ta awor. Casi henter Aruba tabata basha bin para na strand pa mira e fuego. Especialmente e muchanan tabata grita "Aaayyyyy" ki ora cu un fuego habri bunita. E ultimo cu tabata wordo sendi ta cara di La Reina. Pa e personanan importante den gobierno y den comunidad e anochi ta sera cu e Oranjobal na cas di gezaghebber.

Aña di La Reina tabata wordo celebrá en grande e temponan aya. Despues e celebracion di Statuutdag (15 december) quizas a kita poco di e entusiasmo di Aña di La Reina.

Awendia Aruba tin su propio fiestanan nacional y ta mas cu claro cu e celebracion di Dia di Himno y Bandera y tambe Dia di Betico a surpasá e celebracion di Aña di La Reina. Casi tur e actividadnan folklorico y weganan popular a pasa pa e dos



E grupo di maracuchos bailando dilanti un cas cu tabata situá riba e parkeerplaats dilanti e'Imar. (±1946)

dianan aki. E bisti y camisa blanco a cambia awor pa T-shirts cu bandera geprint riba dje. Aubade a bira e manifestacion riba Plaza Betico. Pero loke si ta di apreciá ta cu tur e weganan y folklore di antes ta wordo rebibá. E aña aki nos por a mira e.o. E wega Pela porco y baliamento di sinta.

Laga nos mira kiko ta bai tin fin di e luna aki pa cu e celebracion di Aña di La Reina. Pasobra con cu bai bin, Su Mahestad Reina Beatrix ta nos reina y nos mester mustre respet y gratitud riba su dia, esta Aña di La Reina dia 30 di April.....!



E grupo di Baile di sinta cu tabata pasa den tur districto. (1957)

ICH.

*Un danki especial na Señor G. Marquez Jr.
y Señor H. Henriquez.*

No Den Deporte . . .

POWERADE®

Thirst Quencher

. . . E Campeón!



CHABALITO

Number 8 - Año II - April, 2000

SALVA NOS MUNDO

